بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

An Nisa' 24-86

Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
اَلۡمُحۡصَنٰتُ	ح ص ن	those (f) who are fortified / married	اَلۡمُحۡصَنَةُ
مُحۡصِنِينَ	ح ص ن	ones who fortify themselves / marry	مُحۡصِنٌ
مُسۡفِحِينَ	س ف ح	ones who commit fornication	مُسَافِحٌ
اسۡتَمۡتَعۡتُمۡ	م ت ع	you all enjoyed / derive pleasure	
فَاٰتُوۡهُنَّ	ء ت ی	then (you all) give! them (f)	
اُجُوۡرَهُنَّ	ء ج ر	their (f) rewards / mahrs	أَجۡر
يَسۡتَطِعۡ	ط و ع	he was / is capable	
طَوۡلاً	ط و ل	(of affording) extensive means	
فَتَيٰتِكُمُ	ف ت ی	your young women / female slaves	فَتَاةٌ
مُتَّخِذٰتِ	ء خ ذ	(as) ones (f) who take	مُتَّخِذَةٌ
اَخۡدَانٍ	خ د ن	secret lovers	خِدۡنٌ
الۡعَنَتَ	ع ن ت	the distress	
لِيُبَيِّنَ	ب ی ن	(so) that **He** makes clear	
سُنَنَ	س ن ن	established ways	سُنَّةٌ
الشَّهَوٰتِ	ش ہ و	the desires	الشَّهۡوَةُ
تَمِيلُوا	م ی ل	you all incline / deviate	
مَيۡلًا	م ی ل	(a true) inclination / deviation	
يُخَفِّفَ	خ ف ف	**He** lightens	
ضَعِيفًا	ض ع ف	very weak	
اَمۡوَالَكُمۡ	م و ل	your wealth(s)	مَالٌ
بِالۡبَاطِلِ	ب ط ل	in the false / illegal (ways)	
تَرَاضٍ	ر ض ی/و	a mutual agreement	
اَنۡفُسَكُمۡ	ن ف س	yourselves / your people	نَفۡسٌ
عُدۡوَانًا	ع د و	(as) transgression	
ظُلۡمًا	ظ ل م	wrongdoing / injustice	
نُصۡلِيهِ	ص ل ی	**We** shall put him to burn in	
يَسِيرًا	ی س ر	ever easy	
تَجۡتَنِبُوا	ج ن ب	you all keep aside from / avoid	
كَبَآئِرَ	ك ب ر	great / major (sins)	كَبِيرَةٌ
تُنۡهَوۡنَ	ن ہ ی	you all are forbidden	
نُكَفِّرۡ	ك ف ر	**We** will remove	
سَيِّاٰتِكُمۡ	س و ء	your evil (deeds)	سَيِّئَةٌ
تَتَمَنَّوۡا	م ن ی	(you all) wish for!	
لِلرِّجَالِ	ر ج ل	for the men	اَلرَّجُلُ
اكۡتَسَبُوا	ك س ب	they earned	
مَوَالِيَ	و ل ی	inheritors	مَوۡلًى

Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
عَقَدَتْ	ع ق د	it/she/they tied a knot / bound	
اَيْمَانُكُمْ	ى م ن	your oaths	يَمِينٌ
قَوّٰمُونَ	ق و م	ones who greatly uphold / have responsibility for / have authority (over)	قَوَّامٌ
فَالصّٰلِحٰتُ	ص ل ح	so the righteous (women)	الصَّالِحَةُ
قٰنِتٰتٌ	ق ن ت	ones (f) who are humbly obedient	قَانِتَةٌ
حٰفِظٰتٌ	ح ف ظ	ones (f) who diligently guard	حَافِظَةٌ
نُشُوزَهُنَّ	ن ش ز	their (f) rising against (you) / violation of marital duties	
فَعِظُوهُنَّ	و ع ظ	then (you all) admonish! them (f)	
اهْجُرُوهُنَّ	ه ج ر	(you all) leave! / part from! them (f)	
الْمَضَاجِعِ	ض ج ع	the places of laying down / beds	الْمَضْجَعُ
اضْرِبُوهُنَّ	ض ر ب	(you all) strike! them (f)	
شِقَاقَ	ش ق ق	dissent	
حَكَمًا	ح ك م	a judge	
يُوَفِّقِ	و ف ق	**(He)** will enable agreement	
تُشْرِكُوا	ش ر ك	(you all) commit shirk!/ associate as partners!	
بِالْوَالِدَيْنِ	و ل د	with the two parents	اَلْوَالِدُ
إِحْسَانًا	ح س ن	(adopt) ihsan / good (with excellence)	
الْيَتٰمٰى	ى ت م	the orphans	اَلْيَتِيمُ
الْمَسٰكِيْنِ	س ك ن	the persons in need	اَلْمِسْكِينُ
الْجَارِ	ج و ر	the neighbour	
الْجُنُبِ	ج ن ب	the one who is distant / the one on the side	
مُخْتَالًا	خ ى ل	self-centered	
فَخُورًا	ف خ ر	ever boastful	
يَبْخَلُونَ	ب خ ل	they are stingy	
يَكْتُمُونَ	ك ت م	they hide	
اَعْتَدْنَا	ع ت د	**We** have prepared	
رِئَآءَ	ر ء ى	(for) being seen	
قَرِينًا	ق ر ن	a close companion	
مِثْقَالَ	ث ق ل	weight	
ذَرَّةٍ	ذ ر ر	smallest of particles	
يُضٰعِفْهَا	ض ع ف	**He** multiplies it	
يَوَدُّ	و د د	he / they will wish	
تُسَوّٰى	س و ى	it (could) be smoothened / levelled	
حَدِيثًا	ح د ث	(any) discourse / statement	
تَقْرَبُوا	ق ر ب	(you all) come near!	
سُكٰرٰى	س ك ر	ones intoxicated	سُكْرَانُ
جُنُبًا	ج ن ب	ones who are in state of janabah / major ritual impurity	
عَابِرِىْ	ع ب ر	ones crossing / passing through / travelling	عَابِرٌ

Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
تَغْتَسِلُوا	غ س ل	you all perform ghusl / wash your whole body	
مَرْضٰى	م ر ض	ones who are sick	مَرِيضٌ
الْغَآئِطِ	غ و ط	the place of relieving oneself	
لَٰمَسْتُمُ	ل م س	you all have touched / had intimate contact with	
فَتَيَمَّمُوا	ى م م	then (you all) intend! / resort to!	
صَعِيدًا	ص ع د	surface of the earth	
فَامْسَحُوا	م س ح	then (you all) pass your hands!	
بِوُجُوهِكُمْ	و ج ه	on your faces	وَجْهٌ
اَيْدِيكُمْ	ى د ى	your hands	يَدٌ
بِاَعْدَآئِكُمْ	ع د و	of your enemies	عَدُوٌّ
كَفٰى	ك ف ى	**(He)** indeed sufficed / suffices	
يُحَرِّفُونَ	ح ر ف	they distort	
الْكَلِمَ	ك ل م	the words	كَلِمَةٌ
مَوَاضِعِهِ	و ض ع	its / their proper places	مَوْضَعٌ
سَمِعْنَا	س م ع	we have heard	
رَاعِنَا	ر ع ى	ra'ina'!	
لَيًّا	ل و ى	twisting	
طَعْنًا	ط ع ن	jabbing / attacking	
نَطْمِسَ	ط م س	**We** obliterate	
فَنَرُدَّهَا	ر د د	the **We** return / turn it / them	
اَدْبَارِهَا	د ب ر	its / their backs	دُبُرٌ
مَفْعُولًا	ف ع ل	one that is done / fulfilled	
يُزَكُّونَ	ز ك و/ز ك ى	they (make claims to) purify	
فَتِيلًا	ف ت ل	(in the amount of) a datestone thread	
بِالْجِبْتِ	ج ب ت	in the jibt	
الطَّاغُوتِ	ط غ ى	the taghut	
نَقِيرًا	ن ق ر	(the fill of) a dot of a datestone	
يَحْسُدُونَ	ح س د	they envy	
صَدَّ	ص د د	he hindered (himself)	
نَضِجَتْ	ن ض ج	it/she/they have become thoroughly burned	
جُلُودُهُم	ج ل د	their skins	جِلْدٌ
لِيَذُوقُوا	ذ و ق	so that they taste	
جَنّٰتٍ	ج ن ن	gardens	جَنَّةٌ
ظِلًّا	ظ ل ل	shade	
ظَلِيلًا	ظ ل ل	ever-shading	
تُؤَدُّوا	ء د ى	you all pay up / hand over	
الْاَمٰنٰتِ	ء م ن	the trusts	الْأَمَانَةُ
أَطِيعُوا	ط و ع	(you all) obey!	

Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
تَنَازَعْتُمْ	ن ز ع	you all disputed / dispute with one another	
فَرُدُّوهُ	ر د د	then (you all) return! / refer! it	
تَأْوِيلًا	ء و ل	(in) actualization / outcome	
يَزْعُمُونَ	ز ع م	they claim	
يَتَحَاكَمُوا	ح ك م	they bring one another for judgement	
الْمُنٰفِقِيْنَ	ن ف ق	the hypocrites	الْمُنَافِقُ
يَصُدُّونَ	ص د د	they hinder (themselves)	
صُدُودًا	ص د د	(in a true) hindering (of themselves)	
يَحْلِفُونَ	ح ل ف	they swear	
تَوْفِيقًا	و ف ق	(bringing) agreement	
بَلِيغًا	ب ل غ	one that is far-reaching	
يُحَكِّمُوكَ	ح ك م	they make you a judge	
شَجَرَ	ش ج ر	it broke out (of disagreements)	
حَرَجًا	ح ر ج	(any) constriction	
قَضَيْتَ	ق ض ى	you decreed	
تَثْبِيتًا	ث ب ت	firmness / certainty - confirmation	
اَنْعَمَ	ن ع م	**(He)** blessed	
النَّبِيّٖنَ	ن ب ء / ن ب و	the Prophets	اَلنَّبِيُّ
الصِّدِّيقِينَ	ص د ق	those who are truthful	الصِّدِّيقُ
الشُّهَدَآءِ	ش ه د	the witnessess / martyrs	اَلشَّهِيدُ
الصَّالِحِينَ	ص ل ح	those who are righteous	الصَّالِحُ
رَفِيقًا	ر ف ق	(as) company	
خُذُوا	ء خ ذ	(you all) take!	
حِذْرَكُمْ	ح ذ ر	your precaution(s)	
فَانفِرُوا	ن ف ر	then (you all) go forth!	
ثُبَاتٍ	ث ب ت	(as) detachments	ثُبَةٌ
لَيُبَطِّئَنَّ	ب ط ء	surely he indeed lags behind	
شَهِيدًا	ش ه د	one who is a witness / present	
مَوَدَّةٌ	و د د	(any) love / friendship	
فَأَفُوزَ	ف و ز	then I (would) succeed	
يَغْلِبْ	غ ل ب	he overcomes / prevails	
الْمُسْتَضْعَفِينَ	ض ع ف	those who are deemed weak / oppressed	الْمُسْتَضْعَفُ
الْوِلْدَانِ	و ل د	the children	اَلْوَلِيْدُ
وَلِيًّا	و ل ى	a friend / an ally - a protector	
نَصِيرًا	ن ص ر	a helper	
ضَعِيفًا	ض ع ف	weak	
كُفُّوا	ك ف ف	(you all) restrain!	
يَخْشَوْنَ	خ ش ى	they fear	

Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
اَخَّرْتَنَا	ءخر	have **You** granted a delay to us	
مَتَاعُ	مـتع	enjoyment	
يُدْرِكْكُّمُ	درك	it will overtake you all	
بُرُوجٍ	برج	fortresses	بُرُجٌ
مُشَيَّدَةٍ	شىد	one(s) that are built strong and tall	
حَفِيظًا	حفظ	(as) a diligent guard	
بَيَّتَ	بىت	it spent / spends the night plotting	
يَتَدَبَّرُونَ	دبر	they contemplate	
اخْتِلَافًا	خلف	difference / inconsistency	
اَذَاعُوا	ذىع	they spread	
يَسْتَنْبِطُوْنَهٗ	نبط	they are able to correctly draw conclusions about it	
تُكَلَّفُ	كلف	you are charged / responsible	
حَرِّضِ	حرض	(you) spur on!	
تَنْكِيلًا	نكل	(in) giving deterring punishment	
يَشْفَعْ	شفع	he intercedes	
شَفَاعَةً	شفع	intercession	
نَصِيبٌ	نصب	a fixed share	
كِفْلٌ	كفل	an equivalent portion / responsibility	
مُقِيتًا	قوت	**Provider** of sustainence	
حُيِّيتُم	حىى	you all were / are greeted	
حَسِيبًا	حسب	**One Who** takes to account / is **Sufficient**	